

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klaganden: Future Health Technologies Ltd

Motpart: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Saken

Begäran om förhandsavgörande — VAT and Duties Tribunal, Manchester — Tolkning av artikel 132.1 b och c i rådets förordning 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt — Undantag — Begreppen "sjukhusvård och sjukvård samt transaktioner nära knutna till dessa" och "sjukvårdande behandling" — Tjänster bestående av tagande, transport, analys och förvaring av blod och stamceller från nyföddas navelsträng för en eventuell medicinsk behandling

Domslut

1. När sådana verksamheter som består i avsändande av utrustning för uppsamling av navelsträngsblod från nyfödda, samt analys och behandling av blodet och i förekommande fall konservering av de stamceller som finns i navelsträngsblodet för en eventuell framtida terapeutisk användning, endast syftar till att garantera att en resurs kommer att vara tillgänglig vid medicinsk behandling om en sådan blir nödvändig — vilket endast utgör en osäker hypotes — och inte i sig syftar till att diagnostisera, tillhandahålla vård för eller bota sjukdomar eller komma till rätta med hälsoproblem, så omfattas de inte av uttrycken "sjukhusvård och sjukvård", i artikel 132.1 b i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt, eller "sjukvårdande behandling", i artikel 132.1 c i nämnda direktiv, oavsett om nämnda verksamheter betraktas som en helhet eller som separata verksamheter. För att en annan slutsats ska kunna dras krävs det att analysen av navelsträngsblodet faktiskt har ett diagnostiskt syfte. Det ankommer på den nationella domstolen att vid behov bedöma om så är fallet.
2. Uttrycket transaktioner som är "nära knutna till [sjukhusvård och sjukvård]", i enlighet med artikel 132.1 b i direktiv 2006/112, ska tolkas så, att det inte omfattar sådana verksamheter som dem som är i fråga i målet vid den nationella domstolen, det vill säga avsändande av utrustning för uppsamling av navelsträngsblod från nyfödda, samt analys och behandling av blodet och i förekommande fall konservering av de stamceller som finns i navelsträngsblodet för en eventuell framtida terapeutisk användning, med vilken nämnda verksamheter endast eventuellt har ett samband och vilken varken existerar, har påbörjats eller är planerad.

(¹) EUT C, 01.05.2009.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 24 juni 2010 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale di Trani — Italien) — Francesca Sorge mot Poste Italiana SpA

(Mål C-98/09) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Socialpolitik — Direktiv 1999/70/EG — Ramavtalet om visstidsarbete — Klausul 8 — Uppgifter som ska anges i visstidsanställningskontrakt som ingåtts för att ersätta frånvarande arbetstagare — Minskning av den allmänna skyddsnivån för arbetstagare — Direktivkonform tolkning)

(2010/C 221/19)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Trani — Italien

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Francesca Sorge

Svarande: Poste Italiana SpA

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale di Trani — Tolkningen av klausul 8 i ramavtalet om visstidsarbete, som undertecknades den 18 mars 1999 (nedan kallat ramavtalet) och som återfinns som bilaga till rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (EGT L 175, s. 43) — Nationell lagstiftning enligt vilken det i visstidsanställningskontrakt, som ingåtts för att ersätta frånvarande arbetstagare, inte krävs att namnet på den person som ersätts anges eller anledningen till varför denne behöver ersättas

Domslut

1. Klausul 8.3 i ramavtalet om visstidsarbete, som undertecknades den 18 mars 1999 och som återfinns som bilaga till rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP, ska tolkas så, att den inte utgör hinder mot en nationell lagstiftning som den som är i fråga i målet vid den nationella domstolen, vilken innebär ett upphävande av arbetsgivarens skyldighet att i visstidsanställningskontrakt, som ingåtts för att ersätta frånvarande arbetstagare, ange namnen på dessa arbetstagare samt anledningen till varför de behöver ersättas, och i vilken det endast föreskrivs att sådana visstidsanställningskontrakt ska vara skriftliga och att anledningen till användandet av sådana kontrakt ska anges — i den mån

dess nya villkor kompenseras av att andra garantier eller skyddsregler antas eller i den mån de endast påverkar en begränsad kategori arbetstagare som har ingått visstidsanställningskontrakt, vilket det ankommer på den nationella domstolen att pröva.

2. Eftersom klausul 8.3 i ramavtalet saknar direkt effekt, är den nationella domstolen inte skyldig att, för det fall den skulle finna att den nationella lagstiftningen i fråga är oförenlig med unionsrätten, underlåta att tillämpa denna, utan ska, i den utsträckning det är möjligt, tolka de nationella bestämmelserna på ett sätt som överensstämmer med direktiv 1999/70 och det syfte som eftersträvas med ramavtalet.

(¹) EUT C 129 av den 6.6.2009.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 17 juni 2010 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État — Belgien) — Terre Wallone ASBL (C-105/09) och Inter-Environnement Wallonie (C-110/09) mot Région Wallone

(Mål C-105/09 och C-110/09) (¹)

(Direktiv 2001/42/EG — Bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan — Direktiv 91/676/EEG — Skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket — Åtgärdsprogram som avser känsliga områden)

(2010/C 221/20)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil d'État-Belgien

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Terre Wallone ASBL (C-105/09) och Inter-Environnement Wallonie (C-110/09)

Motpart: Région Wallone

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Conseil d'État — Tolkningsen av artikel 5.1 i 91/676/EEG av den 12 december 1991 om

skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket (EGT L 375, s. 1; svensk specialutgåva, område 15, volym 10, s. 192) samt artiklarna 3.2 och 3.4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan (EGT L 197, s. 30) — Upprättandet av åtgärdsprogram som avser känsliga områden — Skyldighetens art och omfattning — Nödvändigt att göra en bedömning av den miljöpåverkan som åtgärdsprogrammen för hantering av kväve har

Domslut

Ett åtgärdsprogram som har antagits enligt artikel 5.1 i rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket utgör i princip en sådan plan eller ett sådant program som avses i artikel 3.2 a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan, när det utgör en plan eller ett program i den mening som avses i artikel 2 a i sistnämnda direktiv och när det innehåller åtgärder, vilka måste genomföras för att tillstånd ska beviljas för utförandet av projekt som räknas upp i bilagorna 1 och 2 till rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt, i dess lydelse enligt rådets direktiv 97/11/EG av den 3 mars 1997.

(¹) EUT C 129 av den 6.6.2009.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 25 mars 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland

(Mål C-169/09) (¹)

(Fördragsbrott — Krav på ekodesign för energianvändande produkter — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2010/C 221/21)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: S. Schönberg och M. Karanasou Apostolopoulou)

Svarande: Republiken Grekland (ombud: N. Dafniou)